



## VdA telecoms web

A ligar a lusofonia com o mundo

“A língua é o arquivo da História”

Ralph Waldo Emerson

“Algures, algo incrível está à espera de ser descoberto”

Carl Sagan



Quénia

@ Luis Viseu - IT VdA

### Introdução

Bem-vindo à primeira edição da *newsletter* VdA telecoms web.

Esta *newsletter* pretende informar os nossos clientes sobre as principais notícias regulatórias e de mercado no setor das telecomunicações a nível internacional e em particular nos países de língua portuguesa.

A nossa experiência ao longo dos anos mostrou-nos que aquilo que liga os países lusófonos é mais do que uma língua comum. Na verdade, estes países parecem partilhar não apenas a vantagem de sistemas legais e regulatórios semelhantes, mas também um potencial de crescimento económico, financeiro e empresarial.

Estamos confiantes que esta *newsletter* será uma ferramenta útil para os nossos clientes nos países de língua oficial portuguesa, bem como para outros clientes com um ADN internacional.

Neste sentido, seleccionámos as notícias de telecoms mais relevantes a partir de publicações internacionais e locais, tendo ainda incluído alguns dos nossos mais recentes projetos internacionais neste setor.

Esta edição inaugural visa fornecer uma visão geral do setor das telecomunicações nos países de língua oficial portuguesa e países vizinhos; seguir-se-ão oito edições, cada uma especificamente focada nas características regulatórias, empresariais e económicas de um desses países (a saber, Portugal, Brasil, Moçambique, Angola, Cabo Verde, Timor-Leste, Guiné-Bissau e São Tomé e Príncipe).

Caso deseje saber mais sobre a VdA, os nossos projetos e áreas de prática, clique **aqui**.

### Nesta edição

#### Introdução

#### Notícias atuais

- Comunidade de Países de Língua Portuguesa
- Outros países | Mercados emergentes

#### Notícias e eventos



### A Nossa Equipa | Contacte-nos

- **Magda Cocco** | Sócia (TMT)
- **Ricardo Bordalo Junqueiro** | Associado Coordenador (Concorrência)
- **Tiago Bessa** | Associado (TMT)
- **Isabel Ornelas** | Associada (TMT)

[www.vda.pt](http://www.vda.pt)



## What's on

### O nosso maior ativo: A Comunidade de Países de Língua Portuguesa

Com uma comunidade de Países de Língua Portuguesa (CPLP) de cerca de 250 milhões de pessoas, o potencial é enorme e o desafio aliciante. Vejamos alguns dados que revelam o caminho percorrido no sentido da integração digital e regulatória na CPLP:

- População Total da CPLP (2010): 252 Milhões
- Utilizadores de Serviços Móveis na CPLP (2010): 237 Milhões
- Taxa de penetração móvel na CPLP 2000 (média): 12,8%
- Taxa de penetração móvel na CPLP 2010 (média): 84,4%
- Utilizadores da internet na CPLP (2010): 23,7 Milhões
- Taxa de penetração da internet na CPLP 2000 (média): 1,7%
- Taxa de penetração da internet na CPLP 2010 (média): 14,8%
- Assinaturas de serviços de telefone fixo na CPLP (2010): 47,2 Milhões

Esta perspetiva integrada do mercado de telecoms e das oportunidades de negócio da CPLP é uma parte fundamental do caminho para o sucesso. Na VdA, orgulhamo-nos de manter contactos regulares com os *stakeholders* relevantes desta comunidade (tanto a nível dos agentes de mercado como dos reguladores) e de participar de forma contínua em projetos inovadores nestes países.



Timor-Leste

@ Nádia Costa – Associada VdA

Regulatory & Markets

#### Angola: Huawei tem planos para instalar sistema de telefonia móvel de última geração em Angola

A Huawei pretende instalar a primeira rede 100G WDM de Africa, para a empresa angolana Unitel. Esta nova rede ajudará a Unitel a satisfazer a crescente procura de serviços de banda larga e alta definição, tais como vídeo HD, acesso à internet de alta velocidade, *cloud computing* e aplicações empresariais avançadas.

Fonte: <http://www.macauhub.com.mo/en/>

#### Angola: Angola Cables escolhe equipa SACS e WACS

A Angola Cables optou pela Alcatel-Lucent como fornecedor de tecnologia para a sua ligação de fibra-ótica terrestre 100Gbps com o sistema de cabo submarino da África ocidental (*West African Cable System/WACS*), que suporta serviços de internet de alta-velocidade para clientes de prestadores de serviços

de comunicações em Angola e em países vizinhos.

Fonte: <http://www.telegeography.com/>

### **Brasil: Anatel dá luz verde a novas regras de concorrência para a indústria de telecomunicações**

O regulador brasileiro Anatel aprovou um novo plano que visa incentivar e promover a concorrência livre na indústria de telecomunicações do país, bem como melhorar a regulação do setor. O Plano Geral de Metas de Competição (PGMC) estabelece regras de partilha de rede, taxas de interligação e de *roaming* e identifica empresas que têm poder de mercado significativo (PMS) e conseqüentemente devem ser obrigadas a dar acesso e transmissão de rede a rivais mais pequenos. Os operadores identificados como tendo PMS no mercado de linha fixa são a Telefonica (Vivo), Oi SA, grupo America Movil (Embratel, Net Serviços), Algar Telecom (CTBC) e a Sercomtel. Os operadores no setor móvel com PMS são a Oi, Telecom Americas (Claro), TIM Brasil e a Vivo Participações. Para mais informação, clique [aqui](#).

Fonte: <http://www.anatel.gov.br>

### **Cabo Verde: Âmbito do Serviço Universal**

O Parlamento de Cabo Verde concedeu uma autorização legislativa ao Governo para este alterar o âmbito legal do Serviço Universal. Esta autorização permite ao Governo incluir serviços de banda-larga e móveis no conceito de Serviço Universal. Ao mesmo tempo, entre 29 de outubro e 2 de novembro, teve lugar um *workshop* dedicado ao tema "Serviço Universal e Financiamento". Este *workshop* foi promovido pelo Centro de Excelência para os países africanos de língua portuguesa e espanhola da UIT. Para mais informação, clique [aqui](#).

Fonte: <http://www.anac.cv/>

### **Cabo Verde: Novos regulamentos relativos à qualidade de service e portabilidade**

A ANAC (regulador de telecomunicações de Cabo Verde) aprovou novos regulamentos para o Mercado de comunicações eletrónicas. O primeiro regulamento diz respeito às regras aplicáveis aos operadores móveis, abrangendo todas as matérias relativas a serviços móveis (incluindo prestação de serviços, preços e resolução de contratos). O segundo regulamento estabelece as regras para a portabilidade de números fixos e móveis, incluindo o procedimento a respeitar e a entidade responsável por assegurar a solução de portabilidade. Para mais informação sobre a legislação em Cabo Verde, clique [aqui](#).

Fonte: <http://www.anac.cv/>

### **Moçambique: Segundo *workshop* sobre o novo plano estratégico das telecomunicações**

Teve lugar a 2 de novembro de 2012 o segundo *workshop* sobre o novo plano estratégico das telecomunicações. O *workshop* incidiu sobre várias questões fundamentais para o desenvolvimento do setor, tais como a concorrência e convergência, gestão do setor, reorganização de empresas públicas, serviço universal e banda-larga. O atual plano estratégico do setor das telecomunicações está a ser revisto em conjunto com uma reforma da atual legislação, que remonta a 2004. Estima-se que a nova estratégia e a reforma legislativa entrem em vigor durante o ano de 2013. Para mais informação, clique [aqui](#).

Fonte: [www.incm.gov.mz/](http://www.incm.gov.mz/)

### **Moçambique: Lucros da TDM aumentam em 2011**

A empresa pública TDM – Telecomunicações de Moçambique, S.A., cresceu 12% em 2011, com receitas anuais de 3,768.6 Meticais. Em 2010, as receitas anuais foram de 3,352.5 meticais.

### **São Tomé e Príncipe: CST lança rede 3G**

A Companhia Santomense de Telecomunicações (CST), subsidiária da PT em São Tomé e Príncipe, anunciou o lançamento comercial da sua rede de terceira geração em duas ilhas. O lançamento ocorre após um período de seis semanas para testes do serviço 3G (iniciado em fevereiro) e faz parte de um investimento inicial de USD 3 milhões.

Fonte: <http://www.telegeography.com/>

### **Timor-Leste: Licenças de telecomunicações concedidas à Viettel e à Telin**

Conforme anunciado pelo Governo da República Democrática de Timor-Leste em 11 de julho de 2012, serão atribuídas à vietnamita Viettel Global Investment JSC (Viettel) e à PT Telekomunikasi Indonesia International (Telin) as primeiras licenças de telecomunicações emitidas no âmbito do processo de liberalização do setor de telecomunicações de Timor-Leste.

O Governo tinha inicialmente anunciado que as primeiras duas novas licenças de telecomunicações seriam atribuídas à Digicel Pacific Limited (Digicel) e à Telin. Contudo, a Digicel retirou a sua candidatura. De acordo com as regras do concurso, nessas circunstâncias a licença deve ser atribuída ao candidato que recebeu a próxima pontuação mais elevada no processo de seleção. Para mais informação, clique [aqui](#).

Fonte: [www.telecomsliberalisation.tl/](http://www.telecomsliberalisation.tl/)

Investment Opportunities

### **Angola: Governo aprova novo plano de negócios da Angola Telecom, incluindo uma injeção de USD 300 milhões**

José Carvalho da Rocha, Ministro das Telecomunicações e Tecnologias de Informação de Angola, anunciou que o governo aprovou o novo plano de negócios da Angola Telecom, que inclui uma injeção de USD 300 milhões em investimento; estão ainda prontas para submissão à consideração dos trabalhadores medidas de reestruturação da empresa. Para mais informação, clique [aqui](#).

Fonte: <http://www.telegeography.com/>

### **Moçambique: Concurso público para a implantação de infraestrutura de rede**

Foi lançado pelo INCM (o regulador das telecomunicações) um concurso público para a implantação de infraestrutura de rede e prestação de acesso aos serviços universais de telecomunicações (voz, dados e internet) nas zonas rurais de Moçambique. O prazo para a submissão de ofertas é 28 de janeiro de 2013. Para mais informação, clique [aqui](#).

Fonte: [www.telecompapers.com](http://www.telecompapers.com)

### **São Tomé e Príncipe: Concurso público para segundo operador de serviço 2G, 3G e fixo**

O Governo de São Tomé e Príncipe lançou um concurso público para um segundo operador relativo à prestação de serviços de telefonia 2G, 3G e fixos (incluindo a participação na empresa que detém os direitos ao cabo submarino ACE). As ofertas devem ser submetidas até 8 de fevereiro de 2013.

O vencedor poderá participar na empresa que detém os direitos ao cabo submarino ACE. Para mais informação, clique [aqui](#).

Fonte: [www.oje.pt/](http://www.oje.pt/)

## Outros países | Mercados emergentes

### Quênia: Acesso e utilização da internet aumenta no país

O número de assinantes móveis no Quênia cresceu 1,7% entre 30 de março e 30 de junho deste ano, alcançando os 29,7 milhões e aumentando assim para 75,4% a penetração dos serviços de telefonia móvel. O relatório trimestral do setor está disponível na íntegra [aqui](#).

Fonte: [www.cck.go.ke/](http://www.cck.go.ke/)



São Tomé e Príncipe

@ Paulo Barros Baptista – Sócio VdA

### Tunísia: Regulação dos cabos de submarino da Tunisian Telecom / *unbundling* do lacete local

A INTT (*Instance Nationale des Télécommunications*) emitiu recentemente a decisão n.º 67, que aprova o acesso dos cabos de submarino da Tunisian Telecom à estação terrestre. Esta decisão estabelece as condições técnicas e tarifárias aplicáveis à ligação do cabo submarino à estação terrestre, a partilha de locais e o *backhaul*. O documento está disponível [aqui](#).

Na sequência de um pedido da Orange Tunisia, a IMTT emitiu ainda a decisão n.º 66, relativa às condições para o *unbundling* do lacete local.

Fonte: <http://www.intt.tn/>

### Congo: ARPCE certifica procedimento para a identificação de assinantes móveis

A ARPCE (*Agence de Régulation des Postes et de Communication Electroniques*) realizou uma série de auditorias com o intuito de avaliar a eficácia do procedimento utilizado pelos operadores móveis para identificar assinantes. O objetivo principal era assegurar que os métodos utilizados para identificar assinantes estão de acordo com o Decreto n.º 11221/MPTNTC/MJDH/MPDN/MID de 31 de dezembro de 2010, que estabelece os procedimentos para a retenção de dados de assinantes de serviços de telecomunicações móveis e fixos. Para mais informação, clique [aqui](#).

Fonte: <http://www.arpce.cg/>



# Notícias e Eventos

## Prémios AfricaCom 2012

Os vencedores dos Prémios AfricaCom 2012 foram anunciados numa cerimónia na Cidade do Cabo em 14 de novembro. Os Prémios AfricaCom reconhecem o crescimento dos setores de telecomunicações e digitais em África, em categorias tais como “Melhor Melhoria de Rede”, “Melhor Solução de *Backhaul* para África” e “Prémio Telecomunicações Rurais”. A lista dos vencedores pode ser consultada na íntegra aqui.

Fonte: <http://www.africacomawards.com/>



**Moçambique**

@ Maria Corrêa Nunes – Associada VdA

## Magda Cocco oradora no 26.º Seminário Internacional ABDTIC

Magda Cocco, sócia da VdA e co-responsável pela área de TMT da sociedade, é oradora convidada no 26.º Seminário Internacional da Associação Brasileira de Direito da Tecnologia da Informação e das Comunicações (ABDTIC), que tem lugar no Brasil a 3 e 4 de dezembro. O Seminário é apoiado pelo Ministério das Comunicações brasileiro e pelas principais entidades do setor das telecomunicações do Brasil.

Qualidade | Equipa | Foco no Cliente | Independência | Inovação

### LISBOA

Av. Duarte Pacheco, 26  
1070-110 Lisboa Portugal  
lisboa@vda.pt

### PORTO

Av. da Boavista, 3433 - 8º  
4100-138 Porto Portugal  
porto@vda.pt

### MADEIRA

Calçada de S. Lourenço, 3 - 2ºC  
9000-061 Funchal Portugal  
madeira@vda.pt

### BRASIL

Pinheiro Neto Advogados  
brazil@vda.pt

### ANGOLA

Paulo Antunes Advogados  
angola@vda.pt

### MOÇAMBIQUE

Silva Garcia Advogados e Consultores  
mozambique@vda.pt

[www.vda.pt](http://www.vda.pt)

 **VIEIRA DE ALMEIDA**  
& Associados Sociedade de Advogados, R.L.



Esta informação é de distribuição reservada, destinando-se exclusivamente aos clientes Vieira de Almeida & Associados, e não deve ser entendida como qualquer forma de publicidade, pelo que se encontra vedada a sua cópia ou circulação. A informação proporcionada e as opiniões expressas são de carácter geral, não substituindo o recurso a aconselhamento jurídico adequado para a resolução dos casos concretos.

